

# JÖVŐ

Taxa postală plată în numerar  
conf. apr. Nr. 5952/947

1947 július 12 SZOMBAT  
III. évfolyam 713. sz. szám

Felelős szerkesztő:  
PALÁSTI JÓZSEF  
Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Arad, Bulev. Regina Maria 12.  
Telefon: 20-76.

FÜGGETLEN DEMOKRATA NAPILAP

## Csehszlovákia, Jugoszlávia, Magyarország és Lengyelország is távolmarad a párisi értekezlettől

Atadták a bukaresti angol és francia meghatalmazott  
minisztereknek a román kormány válaszigjegyzékét

### A Szovjetunió nélkül nem képzelhető el gazdasági összefogás Európában

BUKAREST. A bukaresti rádió ma reggel közölte a román kormány válaszigjegyzékének szövegét, amelyet az angol és francia kormány meghívására adott. A jegyzék szövege a következő:

„Miniszter úr!

Van szerencsém elismerni az Egyesült Királyság és a francia köztársaság által Romániához intézett jegyzék átvetelét, amellyel országomat meghívják a Párisban tartandó és az Egyesült Államok külügyminisztériumától kezdeményezett gazdasági értekezletre, amelynek célja Európa gazdasági újjáépítése lenne. Olyan országot képviselék, amely a pusztító háború következményeinek és két év aszályának súlyos nehézségeivel küzdök és amely éppen ezért megfelelő módon érekelni tud minden olyan kezdeményezést, amelynek célja az európai országok gazdasági összefogása és a háborús pusztítások nyomának eltüntetése. A román kormány tanulmányozta a párisi értekezlet elgondolását és van szerencsém közölni Önnel a tanulmányozás tanulságait.

A román kormány úgy látja, hogy Európa mai állapotában nem tekinthető gazdasági egységnek, amellyel kapcsolatosan egységes alapelvek alkalmazhatóak, anélkül, hogy ne kelljen figyelembe venni az egyes országok sajátos gazdasági érdekeit és gazdaságpolitikai törekvéseit. A mai helyzetet figyelembe véve, sajnos, ilyen és a fenti alappondókból eredő gazdasági kezdeményezés nem lehet hatékony Románia gazdasági újjáépülése szempontjából. A román kormány nézete, hogy a fenti terv gyakorlati megvalósítása egyrészt gazdasági és politikai függetlenségének csorbítását, valamint belügyeibe való beavatkozást jelentene. Másrészt az európai országok gazdasági talpraállítása és együttműködésére vonatkozó semmiféle elgondolás nem lehet hatékony, csak valamennyi ország, elsősorban pedig a Szovjetunió részvételével. A Szovjetunió természeti kincsének, gazdaságával, kivételes erőforrásaival, technikai szerveztségével és népeinek munkafegyelmével, Európa gazdasági együttműködésének alapját képezi. Amennyiben ez az alapelv hiányzik, mincseken jelen a lényegbevágó és döntő tényező az egységes összefogásnak sem. Ezzel szemben a fenti törekvés egyoldalú keresztülvétele Nyugateurópa elszigetelését hozza magával, amely nem szerencsés alakulás sem az európai gazdasági élet megújulására, sem

pedig az általános biztonság és béke szempontjából.

A román kormány a fenti szempontok figyelembevételével sajnálatos kénytelen Miniszter úr tudomására hozni,

### Az angol-francia terv nem szolgálja a délkelet-európai országok érdekeit

PRÁGA. A csehszlovák kormány ismételt minisztertanácson foglalkozott a párisi gazdasági értekezleten való részvétel kérdésével.

A minisztertanács határozat eredményeképpen a csehszlovák kormány közölte az angol és francia kormánnyal, hogy a párisi gazdasági értekezleten nem képviseli magát. A prágai kormány válaszigjegyzékében utal azokra a szoros kapcsolatokra, amelyek

hogy a párisi értekezleten nem képviselheti magát.

GHEORGHE TATARESCU,

külgyminiszter, helyettes miniszterelnök.

Csehszlovákiát egyrészt a szláv nemzethez, másrészt a kelet- és délkelet-európai országokhoz fűzik. Ezek az országok Csehszlovákia részvételét ellenséges megnyilatkozásnak vehetnék.

BELGRÁD. A Jugoszláv Szövetési Népköztársaság kormánya megküldte válaszigjegyzékét a párisi és londoni kormányoknak, amelyben kifejté az okokat, amiért Jugoszlávia nem vesz részt a párisi értekezleten.

A jugoszláv kormány kifejté, hogy az angolszász és francia részről felvetett alapelvek gyakorlati megvalósítása lehetőséget adna egyes nemzeteknek, hogy beavatkozzanak más országok belügyeibe. Ez veszélyeztetné Jugoszlávia felépítési tervének zavartalan menetét. Másik ok, hogy a konferencia előzetes tárgyalásaira meghívták Németország nyugati övezetének képviselőit is, míg Jugoszlávia ezeken a tárgyalásokon nem vett részt.

BÉCS. Altmann dr. osztrák miniszter nyilatkozatban mondta kétségbe, hogy a Marshall terv valódi célja Európa megsegítése lenne. A miniszter annak a nézetének adott kifejezést, hogy Ausztriának sem kellene résztvennie a párisi értekezleten.

BUDAPEST. A budapesti rádió tegnap közölte, hogy Magyarország nem vesz részt a párisi gazdasági megbeszélésen. A magyar fővárosban tegnap valamennyi politikai párt bevonásával megbeszélés volt, amelyen egyhangúan arra a megállapításra jutottak, hogy Magyarország nem vehet részt a párisi konferencián. Az értekezlet nyomán minisztertanács volt a mely hasonló értelmű határozatot hozott.

PÁRIS. Mint Párisból jelentik, tegnap megérkezett a francia fővárosba a lengyel kormány jegyzéke, amely leszögezte, hogy Lengyelország a párisi értekezleten nem vehet részt.

## „A román nép maga irányítja sorsát” – állapítja meg a moszkvai rádió

MOSZKVA. A szovjet rádió foglalkozott a Román Kommunista Párt által előterjesztett és kormányprogrammá nyilvánított gazdasági tervvel. A rádió hírműgyártója megállapította, hogy a terv az ország talpraállítását célozza a nép érdekeinek szemelőtt tartásával és hogy a román nép maga irányítja sorsát. Ezt a tervet csak olyan népi alapokon álló kormány valósíthatja meg, mint a Groza-kormány, amely mögött szeretettel sorakozik fel az ország népe.

## Ezrével tartóztatják le a baloldali szervezetek tagjait Görögországban

Még a Times is megsokalta a terrort

ATHÉN. A görög reakció terrorja a végletekig fokozódott. Csak a tegnapi napon a baloldali szervezeteknek nem kevesebb, mint 2400 tagját tartóztatta le a rendőrség. A Rizospatis című lap szerkesztőségét bezárták és lepecsételték. Jelentő a helyzete, hogy

még a konzervatív szellemű Times is szót emel a görög letartóztatások miatt és sajnálatosnak mondja, hogy

a görög kormány úgy állítja be a dolgot, mintha a letartóztatásokat az angol kormány beleegyezésével eszközölnék.

BELGRÁD. A görög kormány tovább folytatja hadjárát a haladó-szellemű vezető személyiségek ellen. Pirenszban és Athénben tömeges letartóztatások voltak.

tegnap újabb 7600 emberrel emelkedett a letartóztatottak száma.

akiket egy lakatlan szigetre deportáltak.

Kétszáz embernek sikerült megmenekülnie, köztük a Kommunista Párt lapjának főszerkesztője is. Menekült és tegnap vezéreltük jelent meg a lapban.

Tömegesen bocsátják el a haladó-szellemű közalkalmazottakat is: 7 egyetemi tanárt, számos középiskolai tanárt távolítottak el. A görög baloldali pártok kiáltványt adtak ki, a világ közvéleményéhez fordulnak a féktelen terror miatt és hangsúlyozzák, hogy vérrel erőszakkal igyekeznek megerősíteni rémuralmát a görög kormány.

amely egy év alatt tönkrefejtette az ország gyárparát, mezőgazdaságát és kereskedelmét.

## India „függetlenítése”

LONDON. Az India függetlenségéről szóló törvényjavaslatot az alsóház második olvasásában is elfogadta. Az angol „függetlenségi törvény” valójában két dominiumra szakítja Indiát: Hindosztánra és Pakisztánra.

Attlee miniszterelnök bejelentette, hogy 1947 végéig minden brit haderőt kivonnak Indiából. Pakisztán kormányzója Jinnah, Hindosztán kormányzója Mountbatten.

## Külföldről jelentik...

**NEWYORK.** A havennai „Oy” című lap közli az emberi jogokat védő szervezet nyilatkozatát, amelyben elírta az Egyesült Államokban legutóbb előfordult férfi üldözéseket és nőgerincseléseket. A szervezet felhívta az Egyesült Nemzetek szervezetét, lépjen közbe, hogy véget vessenek annak a szegénytelen üldözésnek, amelynek az Egyesült Államok néger lakossága van alávetve.

**MOSKVA.** Az orosz Szovjetkormányzatnak most hagyták jóvá évi költségvetését, amely 46.137.710.000 rubelre emelkedik, ami a bevételeket illeti, míg a költségelbírányzat teljes összege 46 millió 105.002.000 rubel. A múlt évet szemben a költségvetés összege 10.900.000.000 rubellel emelkedett.

**LONDON.** A Lordok Háza megszavazta az általános védőkötelezettségre vonatkozó törvényjavaslatot, amelyet az Alsóház még ez év márciusában elfogadott. A törvény 1949 január elsején lép életbe és eszerint a kötelező katonai szolgálat egy év, utána pedig minden katonai szolgálatot elvégzett angol polgár 5 évre tartalékba marad.

**WASHINGTON.** Az USA kongresszusa tizenkét és félmillió dollárt szavazott meg a külügyminisztérium hírszolgálatára számára. Ez három és félmillió dollárral kevesebb, mint amennyit Marshall külügyminiszter kért.

**NANKING.** Az amerikai kormány fegyvert szállít a kínai központi kormánynak. Ezt a körülményt a Kuomintang részéről mint a „rokonszenv jelét” kommentálták és hangsúlyozták, hogy csak korlátozott mennyiségű szállításokról van szó.

## „A munkásság elvárja, hogy a köztisztviselők minden erejükkel a demokráciát támogassák”

### Atszervezték a köztisztviselők szakszervezetének aradi vezetőségét

Az Országos Szaktanács nagy súlyt helyez arra, hogy a köztisztviselők bekapcsolódjanak a szakszervezetek munkájába. A köztisztviselők szakszervezetének aradi csoportjában a vezetőséget teljesen újjászervezték és az átszervezési munkálatok végrehajtására az Országos Szaktanács Alexandriut, a köztisztviselők szakszervezeti szövetségének főtitkárát küldte ki Aradra.

Az átszervezett vezetőség gyűlésre hívta össze a szervezet tagjait a városháza nagytermébe és Alexandriu, a szövetség főtitkára, aki beszélt a köztisztviselők fontos szerepéről, majd a tisztogatással foglalkozva is megemlítette a kormány felfogását. Felvilágosította a gyűlés résztvevőit, hogy csak a demokrácia érdekeit szabotáló és egyes közhivatalokban főlős számban lévő tisztviselők elbocsátásáról van szó. Elmondotta, hogy a köztisztviselők ellátási szolgálatának forgótökéjét 3 milliárd lejrről

100 milliárd lejre emelte a kormány. Beszélte a főtitkár a köztisztviselő státuszáról és hangsúlyozta: a munkásosztály elvárja, hogy a szervezett köztisztviselők segítségét nyújtsanak a bürokratizmus leépítéséhez és minden erejükkel a munkásosztályt segítik.

Ezután több felszólalás hangzott el. Végül megállapították: a köztisztviselők szakszervezete nem foglalkozhat pártpolitikával, azonban a szervezett munkássággal együttműködve, az ország gazdaságpolitikájának leghatékonyabb támogatójának kell lennie.

Balica Mihály, a Megyei Szaktanács elnöke azzal fejezte be a gyűlést, hogy a Szaktanács teljes támogatásáról biztosítja a megjelenteket, felszólította őket, hogy ne hagyják magukat befolyásolni a reakciói ügytől, akik a demokrácia háttérmentésével a munkásosztály érdekében dolgoznak.

## A kísértet Nyugatra megy...

### Horthy Amerikába érkezett

A bukaresti rádió jelentése szerint Horthy Miklós volt magyar kormányzó, a magyar nép elnyomóinak legsötétebbike, akit bizonyos „nyugati demokráta” körök velük pártfogásukba, amikor a felszabadulás után elérkezett volna a botcsinálta „kormányzó” számára is a felbontás ideje, szóval az ad-

mirális kormányzó ur most Rio de Janeiroba érkezett egy spanyol gőzösön. Hírek szerint Horthynak „politikai tervei” vannak és ezeknek megvalósítása érdekében állítólag már érmekészítést kért a Nagy Főrenc volt magyar miniszterelnökkel. Hezsaárulók ha találkoznak.

## Elfeketézték a hadirokkantak burgonyáját a lelkiismeretlen GESz vezetők

**BUKAREST.** A hadirokkantak, hadiárva és hadiözvegyek szövetsége, az IOVR-nek gazdasági elnöke, az Iovru névű sulyos vállalkozóknak jöttél nyemára. Még tavasszal vizsgálat indult a GESz vezetői ellen, az iratok azonban igyekeztek „régi jó szokások” szerint elkerülni. Ez a kísérlet nem sikerült és most elrendelték Ionescu Vasile alezredes, a GESz igazgatójának, továbbá Oclu, Militaru, Micanu, Gall és Istrate vezetőtisztviselőknél állásukból való

elfüggesztését és a büntető eljárás megkezdését.

A vizsgálat során kiderült, hogy az IOVR GESz gánsztercinek 67 vagon burgonyát kellett volna kiosztaniok a hadirokkantak között. Ehelyett összesen két vagon osztottak ki, a többi pedig eladták fekete piacon.

Ezenkívül más visszaéléseket is elkövetek a szerencsétlen hadirokkantak rovására a társadalomnak ezek a szeméjtjei, akik most bíróság elé kerülnek.

## A kiskapus-kudzsiri üzemek kitűnő minőségű varrógépeket gyártanak

**BUKAREST.** A belföldi piacon már a második világháború kitörése előtt érezhető hiány mutatkozott varrógépekben. A háború idején ilyen gépek külföldi behozatelláról szó sem lehetett. A háború befejezése után újlag időszerűvé vált a kérdés: egyrészt a külföldi piacokon is érezhető hiány volt ilyen gépekben, más részt pedig ára megfizethetetlenül megrágt. Ilyen előzmények után

történtek kísérletek a romániai varrógépgyártásnak belföldi gyártmányú gépekkel való megoldására.

Az állami kezelésben lévő kiskapus-kudzsiri üzem hossza kísérletek után most olyan sorozatgyártású varrógépeket készit, amelyek teljes képességben és minőségben a legkiválóbb márkájú külföldi varrógépekkel is sikeresen veszik fel a versenyt.

## Népi Sport

### Erdekes küzdelmek a kerületi teniszbajnoki versenyen

Párhuzamosan az ITA és a Hellas pályáin kezdődtek meg a kerületi teniszbajnoki versenyek és minden számban nagy mezőnyök vesznek részt. Az eddigi eredmények a következők:

**Férfi egyes I. oszt.:** Balázs—Aslau 6:0, 6:1, Fehér—Molnár 6:2, 6:3, Löwinger—Török 6:1, 6:2, Kiliák—Znorovszky w. o., Margittai—Mihályi 4:6, 10:8, 7:5, Piroso—Albert 6:3, 3:6, 6:3 (nagy meglepetés). II. forduló: Löwinger—Kiliák 6:2, 6:4, Margittai—Piros 2:6, 6:4, 6:3, Virgü—Zircher 5:7, 6:4, 7:5. **Férfi egyes II. oszt.:** Dr. Roman—Reich 9:7, 6:2, Karabell—Pomans 6:1, 6:3. II. forduló: Piroso—dr. Roman w. o., Török—Aszodi 6:1, 6:3, Stern—Zimmels 6:1, 6:2, Ferenczy—Karabell 6:4, 8:6, Molnár Ferenc—Molnár Lajos 6:1, 7:5. **Oldboys férfi egyes:** Kaffka—Fuchs 6:1, 6:1.

Játék minden ma, pénteken délután folytatják mindkét tenispályán és most már az eddiginél is érdekesebb összecsapásokra van kilátás.

### Összeállították az országos válogatottat

Lengyelország ellen készül most a román válogatott csapat és a szövetség ülésén már össze is állították azt a csapatot, amely a varsói mekközben szerepel. Ez az együttes a következő:

Stanescu Valentin — Dragan, Farmahy — Bakuc, Pál, Siclován — Farkas, Marian, Spielmann, Pecsovszky, Dumitrescu. Tartalékok: Konrad, Pepelea, Iordache.

### Vasárnap utolsó bajnoki meccsét játsza az AMTE

Vasárnap délután a Gloria-pályán kerül sor az idény utolsó aradi B-ligés mérkőzésre: az AMTE a caracali Rasaritul csapatát látja vendégül. A piros-fekete csapatában ezen a mérkőzésen egy új hírvéd és egy összekötő mutatkozik be.

### Szerbek Péter-Pál napja

Régi hagyomány, az ónapjár szerint, szombaton, július 12-én ünnepli a szerb egyház védőszentjét, Péter és Pál napját. Ez alkalommal idén nagyobb népünnepélyt rendeznek a templom udvarán. Az ünnepegy vendége a temesvári szerb dalárda Kostics karnagy vezetésével és egy hírvés bántási tambura-zenekar.

### CORSO Előadások: 3 5. 7 és 9-ór

**Bársony Rózsi és Jávör Pál** legszebb magyar filmje a **VIKY**

Olvassa és teriessze a „Jövő-t”



### A végzetes szenvedély

Mariene Dietrich-film az ARO-moziban

Pasiernak világhírű filmproducer és René Clair ugyancsak világhírű rendező közös filmjének érdekessége, hogy a főszerepet a bugóhangú első nagy „vamp”, Mariene Dietrich játsza. A régi német filmek nagy sztárja ezúttal is régi formáját mutatja és körülötte az elsőrangú amerikai színészek egész sora. A film cselekménye a múlt században játszódik le. Mesés története — amely a nagyvilági és alvilági élet között játszódik le — nem sablonos.

### URANIA Előadások: 3, 5, 7, 9

Ma premiór! Az ifjuság kedven cel

**George O'Brien**  
Az aranyvölgy bestiája  
című filmben

### ROYAL-mozgó

A kertben az előadás pontosan

9 órakor kezdődik

### ROYAL-mozgó Mai hatalmas filmeseményc

## A HÁROM TESTOR

2 részes filmóriás. Kivételesen 2.30, 5, 7, 30 és 9 órakor kezdődik

Vasárnap, július 13-án

# a Népvédelem első kerület nagy keleti ünnepélye

az Eminescu-parkban. — Tombola, büffé, szabadteri szinpa d kitűnő misorral, zene, tánc, reggeli g

# Harminchárom „történelmi” képviselő elveszti mandátumát, ha husz napon belül nem vesz részt a parlament munkájában

**A manista képviselők többször kértek „engedélyt”, hogy megjelenhessenek az üléseken, de a reakció vezére kitarthat a kényszer-passzivitás mellett**

BUKAREST. A parlament egyeztető bizottságának megbízásából Constantinescu-lasi tanár, a kamara alelnöke, részletes jelentést terjesztett Groza miniszterelnök elé az ellenzéki képviselők helyzetéről, akik, számszerűen harminchárman, — közöttük harmincan a Maniu-párt, hárman a Brătianu-párt tagjai, — mint ismeretes nem vesznek részt a képviselőház munkálataiban és ezért a kamara szabályzata szerint helyüket másokkal kell pótolni a szóbanforgó párt jelöltlistájáról.

A miniszterelnök megbízta Constantinescu-lasi tanárt, hogy járjon el a házszabályok értelmében és küldjön meghívókat a képviselőknél, azzal a megjegyzéssel, hogy

amennyiben husz napon belül nem jelennek meg a képviselőház ülésein, elvesztik mandátumaikat.

Egyetlen ellenzéki képviselőnek nem küldték el csupán a meghívót, Moldovan Ioan kisküüllői képviselőnek, aki még a múlt hónapban lemondott. Közudomású, hogy

a manista képviselők nagy többsége ismétellen engedélyt kért a kamara munkálataiban való részvételre, azonban Maniu személyes befolyására a pártvezetés a részvétel ellen határozott, mire a manista képviselők lemondó kérvényeket írtak, amelyeket azonban nem a kamara irodájához terjesztettek be, hanem Leucusa Aurélnak adták át.

Egyedül Moldovan Ion lelkész küldte

közvetlenül a kamarához a lemondó bejelentést, amivel magára „zúdította” Maniu haragját. Moldovánt ki is zárták a pártból.

Az ellenzéki képviselők követendő magatartása élénk vita tárgyát képezte manista körökben.

A vezetés egyrésze, így G. Zane tanár, azon a nézeten van, hogy miután a képviselők nem mondták le, a parlament munkájától való távollamaradásuknak csak ideiglenes jellege lehet.

Ezt a nézetet más manista vezetők is osztják, akik kérték, hogy a párt képviselői lépjenek ki passzív magatartásukból. A Maniu-párt vezetősége egyelőre még nem tudott dönteni ebben a kényes kérdésben.

## Abala de Henares...

szomorú nevezettségű név. Franco uralmának egyik börtöne van itt, amelynek udvarán számtalan köztársasági szabadságharcost végeztek már ki. Legutóbb egy csoport fogolyt sikerült kijuttatni egy levelet, amelynek megrázó tartalmából idézzük az alábbiakat:

... Aprilis 18-án senki sem hunyta le közülünk szemét. A legkisebb zajra is figyelmesek voltunk. Kezten közülünk, Criado és Celada a „különleges” cellában várták a halált. Tudtuk, hogy az őrök a sötétet és az éjszaka csendjét használják fel a gyilkosságra: ez a szokásuk.

És valóban zajra lettünk figyelmesek. Azután elfojtott kiáltásra: — Eljöttek értünk... A két fiatal szabadságharcos hangja volt. A frankista kivégzőosztag elkérültek.

Ez az újabb büntény nem volt az egyedül ezen a napon. Egyidőben történtek kivégzések Carabanchel, Barcelona, Valencia, Leon és Galicia börtöneiben is. A kiontott vér azonban megtermékenyíti szabadságunk és függetlenségünk magvait.

Mi, Spanyolország börtönének lakói az egész világhoz fordulunk, hogy megkérdezzük: Meddig tartanak még a kivégzések? Meddig tarthat a katonai „törvényesek” komédiája? Meddig a bűnök hulláma? Talán nem tudjátok, hogy mi történtek itt? Nem jelent semmit számolokra a megkínzottak jajkiáltása, a szerencsétlen Spanyolország kiáltása?

Spanyolország élérkezett az új végére. Vértük: egyetlen vérfolyó az ország és minden sarkából egyetlen kiáltás hallat. szik, amely átjut a háárokon: igazságot, igazságot, igazságot!

## Építő- és mezőgazdasági gépipar termelési terve a július—december közti időszakra

BUKAREST. A Kommunista Párt újjaépítési tervének keretében a második félévre, vagyis a július—december közötti időszakra megállapították az építőanyag, valamint mezőgazdasági szerszámgyártak termelési programját.

Az ország tíz cementgyárának ez alatt az idő alatt 265.500 tonna cementet kell gyártania, az ablaküveggyárak termelését 11.500 tonnában állapították meg, a szurok fedőtermelését 13.319 tonnában, az

épületfatermelést pedig 283.700 tonnában. Ugyanekkor szabályozták a mezőgazdasági szerszámok termelését is, valamint szabályozták az építőanyagok árát az 1947 július—december közti időszakra.

## Szilos a vonatablakon át „közlekedni”

BUKAREST. A CFR vezérigazgatója közli, hogy azokat az utasokat, akik a vagon ablakán át távoznak, vagy azon keresztül adják le csomagjaikat, az I. osztálynak megfelelő bírsággal, vagyis 600.000 lejvel sújtják, függetlenül attól, hogy megrongálta-e az ablakot.

## Az aszály következtében történt kényszerű de'adások érvénytelenítése

BUKAREST. A földművelésügyi miniszterium a mezőgazdasági ingatlanok forgalmának szabályozásáról intézkedő törvény 42. szakaszának figyelembevételével, abból a feltevésből kiindulva, hogy az aszály sújtotta vidékeken 1946 augusztus 1. és 1947 június 23. között létrejött elidegenítések kényszerű körülmények következtében történtek, törvényrendeletet tett közzé. A törvény első szakasza felsorolja az érdekelteket, a második szakasz kimondja, hogy az 1946 augusztus 1. és 1947 június 23. között ezeken a területeken létrejött bármilyen formában történt földtulajdon elidegenítések érvénytelenek. A törvény harmadik szakasza az állami javak vezérigazgatóságát megbízza a törvény végrehajtásával. A fenti rendelet a három székely megyére is vonatkozik.

## Stinnest kiszabadították az internálótáborból

BERLIN. A Berliner Zeitung értesítése szerint Hugo Stinnest, az ismert német nagyiparost a monopóliumtrösztök és bankok tagját kiszabadították az internálótáborból.

## A tömegek közművelődéséért

A munkás kultúrcsapatok újabb tanúbizonyságát adták, milyen fontos hivatást töltenek be a szellemi felvilágosítás terjesztésével. Így az élelmészeti szakszervezet, az MNSZ III. kerületi kultúrcsoportjával együttműködve, jól sikerült kultúrestélyt rendezett az Indagraga kultúrteremben. Dobrea Petre a gyári bizottság, Debrelin Dimitrie pedig az ARLUS nevében méltatták a munkáskultúra jelentőségét, valamint a fizikai munkások és az értelmiség szoros együttműködésének szükségét. A gazdag műsor román és magyar ének-, tánc- és zeneszámokból, egy monológból és egy pompásan előadott bohózatból állott. Debrelin Dimitrie, Sirian Ioan, Deák Lajos, Kiss Sarolta, Lackó Mária, Koppauer József, Kakas Magda, Nieser Rózsi, Zabos Sándor, Bondár János, Véber János, Csillag Mihály, Paulic Anna közreműködésével nagyon szép sikert arattak. A műsor után tánc következett.

Az Astra-gyár kultúrcsapatja Magyarpécskán tartott előadását, Véber Antal mondott megnyitó beszédet. Csomós József monológja, Kelle Benjámint szavalták, Véber Antolné, Kiss Erzsébet, Véber Antal, Csomós József és Kelle Benjámint a „Huszonhárom perc késés” című munkásdramában élvezetes kultúr-előadást nyújtottak. Az ünnepség Csillag Mihály zárószavával ért véget.

Aradváros szervezett munkássága megérte az idők szavát és fáradhatatlanul igyekszik minél magasabb színvonalra emelni a munkáskultúrát, amit a múltban a reakciók minden eszközzel elfojtani igyekeztek. PETRÁS JÁNOS

## USA katonai körök nyíltan rokonszenveznek a japán háborús bűnösökkel

MOSZKVA. A Vörös Hadsereg lapja részletesen foglalkozik a japán háborús bűnösök helyzetével. A cikk szerzője, Tolcsenev ezredes megállapítja, hogy a megszálló USA-hatóságok egyes képviselői egészen nyíltan a háborús bűnösöknek nyilvánított és letartóztatásban lévő személyekkel rokonszen-

veznek és arra a következtetésre jut, hogy a japán háborús bűnösök feletti ítélet kimondását szándékosan halogadják. A tartós békéért és a biztonságért harcot folytató nemzetek joggal követelhetik, hogy Japánban is mielőbb mondjanak ítéletet a háborús bűnösök felett.

## Közgazdasági Úrjártat

### A Bírad Iroda közleménye

Minden szappanárú, luxus szappan, vagy közönséges szappan, valamint csomagolt, csomagolatlan, elikélt, elikélt nélküli, por, folyékony, illatos, vagy nem illatosított, tubus és általában bármilyen szappan, a 242—245-ös egységes vámtarifa alapján husz százalékos forgalmi adó (Cifra de afacere) alá esik.

Számlakönyvek minden esetben, minden év január másodikától kezdve 1.501 számozandók, megszakítás nélküli sorozattal, ugyanazon év december 31-ig. A számlakönyvek használat előtt a pénzügyigazgatóság által láttamozandók.

Eljörzés végett kifüggesztett árjegyzékben pontosan feltüntetendő az árú száma (sorszám), kereskedelmi elnevezése és az azonoság megállapításához szükséges jellegzetessége (térfogat, súly, stb.)

A tőke emelését ugyanolyan költések terhelik, mint a vállalatalapítást. Tehát csak a tőkét terhelik és nem könyvelhetők az adó alá eső jövedelem után.

A forgalmi adó kiegyenlítése minden hónap 30-ig kötelező. A fizetés elmulasztása esetén büntetés, illetve többlet fizetendő. Indokolt esetben miniszteri engedéllyel a következő hónap tizedikéig, a fizetés határideje meghosszabbítható.

A kereskedőket és iparosokat érintő minden ügyben részletes és díjtalan felvilágosítást nyújt a Bírad-iroda, Mária királyné ut 10. távfeszülő 16—55.

SAVOY-mozgó Előadások 3, 5, 7, 9. Vasárnap matiné 11:30. Nyitott tető.

# KATIA DAN ELLE DARIEUX

leaszabb alakítása

ARO MARLENE DIETRICH A végzetes szenvedély

„Hirdessen a Jövő"-ben



# Hirek

Előfizetés 1 óra 120.000 lej  
Szindikátusi tagoknak 100.000 lej  
Vállalatoknak 5.000.000 lej

## Ügyletes gyógyszerárak:

Dick, Marasesti uca, Kárpáti, Mo-  
torállomásnál, Weimann, Tribunal  
Dobra uca.

— 0 —

— MOZIK MŰSORA: ARO: A  
végzetes szenvedély. — CORSO:  
MOZGÓ: Vikki. — FORUM MOZGÓ:  
Két szív egymásra talál. —  
ROYAL: A három festő — SAVOY  
Katja — URANIA: Az aranyvölgy  
beszélője.

— 0 —

— ÖNGYILKOSSÁG AZ ARADI ÜGYESZ  
SÉG FOGHAZÁBAN. Ma reggel jelen-  
tek az aradi ügyészségnek, hogy az ügyészségi  
fogházban öngyilkosság történt. A fogház-  
őrök reggel a közös hálóteremben fel-  
akaszva holtan találták Gheorghe Ale-  
xandru szekudvari, 48 esztendő-  
s vizsgálati foglyot, akül lopás miatt tartóztattak le.  
Tettét, bár a közös hálóteremben többen  
voltak, senki sem vette észre és az öök  
sem gyamítottak semmit. Amikor reggel  
megtalálták, már kisényvedett. A börtön-  
igazgatóság jelentette az öngyilkosságot  
a főügyésznek, akinek intézkedésére a  
vádlhatóság részéről bizottság vizsgálja  
még az ügyet.

— VOLT POLITIKAI ELITÉLTEK ÉS  
DEPORTÁLTAK FICYELMEBE. Az ar-  
di és megyei volt politikai elitáltak és depor-  
táltak kezelmenyvező bizottsága ezúton  
hívja meg a volt politikai elitáltakat és de-  
portáltakat, hogy jelentkezzenek a Nép-  
védelemmel (Mária-út 8) július 15-ig min-  
demnap, hogy mindnyájan beérkezzenek  
a volt politikai elitáltak és deportáltak  
országos szövetségébe, amely a nemzet-  
közi szövetség tagja. A kezdeményező bi-  
zottság: Faur Gheorghe, Mathiasz Petre,  
Samion G.

— MINDENKI OTT LEGYEN! A Nép-  
védelem. (A. P.) meghívja Arad város kö-  
zönségét vasárnap az Eminescu-parkban  
megtartandó parkünnepélyére. Délelőtt 10  
órákor gazdag műsor, délután a szórako-  
zási lehetőségek sokfajta változata, este  
pedig tánc a kocszikban. A parkünnepély  
anyagi eredményét a Hadiárvaotthon be-  
rendezésére fordítják.

## ZSIDÓ DEMOKRATA BIZOTTSÁG

Abból az alkalomból, hogy a Zsidó  
Demokrata Bizottság megalakulása-  
nak második évfordulóját ünnepl  
hétfőn, júl. 14-én, d. u. 7 órákor  
zsido iskola (P. Lupul 2) udvarán  
diszkozyület

partunk.

Felhívjuk hittelstvéreinket, jöjje-  
tek el ünnepeyünkre vajamenyien  
és hallgassák meg beszámolóinkat  
azon eredményekről, melyeket a de-  
mokrácia és a zsidóság érdekében  
kiharcoltunk.

T. J. FRESA DEMOCRATA

## Ismét összelogták az idegenből érkezett fel- vásárlókat az aradi piacon

Mén nyáron most volt legbőségesebb a  
leti piaci felhozatal. Burgonya, parad-  
csom, zöldböprika, káposzta nagymennyi-  
ségben került eladásra. Ugyancsak nagy  
volt az uborkafelhozatal.

Már a kora reggeli órákban Sabau  
alpolgármester több rendőrszt kísé-  
relében ellenőrizte a piaci forgalmat.  
Az idegenek ma különösen nagy szám-  
ban jelentek meg a piacon. Mintegy  
120 idegent fogolt össze a rendőrség.  
Valamennyiüket a központi rendőr-  
ségre kísérték, ahol igazoltatják őket.  
Az ellenőrzés megszüntével a piac to-  
vábbi idegeninváziójának volt kitéve.  
Ezek az emberek az ellenőrzés elől  
mellékuccákban megbújva vártak az  
alkatomra, hogy mint vásárlók fel-  
vonulhassanak a piacra.

Az egységes őrlésű liszt kilóját 220 ezer  
lejt hozták forgalomba. Továbbra is az  
a helyzet, hogy a lisztárúsok nem termel-  
ők, hanem közvetítő kofák. Hasonló a  
helyzet a paprikaárúsoknál. A termelők  
ugyanis majdnem kivétel nélkül bolgár  
kertészek. Ennek ellenére a piacra került  
paprikát kizárólag alkalmi árúsok adják  
el. Az édespaprikát 1000 lejől 4000 lejig,  
az erőspaprikát 1000 lejől 3000 lejig árú-  
siolták darabonként.

Feltűnő áremelkedés volt az éolajnál,  
amelynek kilóját a mai piacon 800  
ezer lejt árúsították.

A gyümölcsfélék közül az újdonságként  
szereplő sárgadinnye ára csökkenő irány-  
zatot mutat. Százezer lejtől kelt el a sár-  
gadinnye különként, ami a tegnapi árala-  
kulással szemben húszezer lejes árcsökke-  
nést jelent.

## Csütörtök óta 450 cséplőgép dolgozik a megyében

További 50 cséplőgép működésére  
kértek engedélyt

A megyei ellátási hivatal 450 cséplőgép  
működését engedélyezte Arad megyében.  
Valamennyi cséplőgép csütörtök óta  
teljes üzemben dolgozik. Ujabb ötven  
cséplőgép üzembehelyezésére vonat-  
kozó kérelem érkezett az ellátásiügyi  
hivatalhoz.

A kérelmek ügye elintézés alatt áll. A  
cséplőgépeknél a termés betakarításáról  
szóló rendeletben előírt módon kineve-  
zett bizottságok teljesítenek ellenőrző  
szolgálatot.

Különben a szabotázsbírószág csütörtök-

kön több aradmegyei gazda ügyét tár-  
gyalta, akik elszobalították a termés bete-  
karításáról szóló rendeletet. Bulboaca  
Traian kürtösi gazdát, aki búzát és árpát  
lovakkal toposztaltott ki, 20 millió lej pénz-  
bírságra ítélték. Bulboaca Vasil kürtösi  
gazdát 5 millió lejre, Földi Sándor gáji  
gazdát 2 millió lejre, Panos Petre schön-  
dorfi gazdát 7 millió lejre ítélték tiltott  
csépléstért. Bozga horossehési malomtulaj-  
donos és büntetéselt 15 millió lej pénz-  
bírsággal sújtották.

## Új vonatok Aradról Temesvárra, Cser- mőre, Nyerőre, Kürtösre és Soborsinba

A CFR vasútigazgatóság aradi vonatko-  
zásban több új személyvonatjafatott álli-  
tott be. Arad és Temesvár között az eddig  
forgalomban lévő vonatjáratokon kívül  
újabb szerezvény közlekedik, amely reg-  
gel 7.45 órákor indul Aradról. Az ellen-  
vonat 13.02 órákor indul Temesvárról.  
Aradról Csermőre reggel 7.10 órákor in-

dul és Csermőrről 12.55 órákor érkezik  
Aradra. Nyerőre 8.10 órákor indul és in-  
nen 14.40 órákor érkezik Aradra. Kürtös-  
ről 19 órákor érkezik Aradra személy-  
vonat és innen 20.40 órákor indul Kürtös-  
re. Soborsinból 20.28 órákor indul Arad-  
ra, viszont Aradról 1.10 órákor indul So-  
borsinra személyvonat.

## Öt tejmérgezés Mikelakán

Az aradi rendőrséghez hatósági orvosi  
jelentés érkezett, hogy Mikelakán öt tej-  
mérgezési eset történt. A mikelakai Noau-  
milom öt munkása: Gelz József 36 éves  
szentannai lakos, Holl Urbán 51 éves mi-  
kelakai, Merle Ferdinand aradi, Melz Pe-  
renc 38 éves aradi és Hermingér Rozália

35 éves mikelakai lakos gyanus körülmé-  
nyek között megbetegedett. A vizsgálat  
eddig adatai szerint az öt munkásnál tej-  
mérgezés történt s ezért intézkedtek, hogy  
a tejet, amelyet Radosav mikelakai lakos-  
tól vásároltak, megvizsgálják.

## Két szív egymásra talál

Ingrid Bergman, Warner Baxter, Susan Hayward

a FORUM-ban

Ez a film szebb és meghatóbb,  
mint az OTEN V LTAK

## A CFR vezérigazgatója személyesen ellenőrzi a szovjetbuza szállítást

BUKAREST. Chivu Stoica az  
Iamvasutak vezérigazgatója szemé-  
lyesen ellenőrzi a szovjet búzával  
telt vagonoknak a nélkülözö vidékek  
re történő irányítását. Július 20-ig  
a Iasi állomásra 3000 vagon szov-  
jet buza érkezik.

## Jótekonycélu művészparádé

a Városi Színházban július 12-én ca-  
to 9 órákor. Fellépnek Arad város  
kedvencei élükön Szilágyi Zoltán,  
Gömöri Emma, Rappert, Maresch,  
Benkő, Biró, Varga, Kulcsár, Hol-  
lay Ottó, Horváth Anikó, Várad  
Margit operabájosok, Thury Fe-  
renc, Steppan Erzsébet, Hollay Ed-  
de. Külön érdekesség Elena Meschi-  
ni fűtyművész. Jegyek kaphatók  
minden nap a színház pénzárnál  
délelőtt 10-1 és délután 4-9-ig.

## Aradi híradás

Új modern konyhabútor eladó. Érdeklő-  
ni szombaton délután 3-4 között Bul-  
Regele Ferdinand 38. Udvarban. 134/  
HASZNALT porcellán WC eladó  
Cosbuc 9. 1341  
WERTHEIM kasza 2-es, hálószo-  
berzsaszönyegek stb. olesón eladók  
Orient bizományi üzlet, Bratiau  
uca 4. 1342  
VEKAS József elvesztette katoná-  
könyvét, megtaláló jutalom ellené-  
ben adja le Petru Rares 70 alatt.  
GÉPIRÓ, könyvelő tanfolyam kezdő  
dik július 15-én. Palfis, Cosbuc 1.  
NAGYOBB vasústöt megvételeire ka-  
resck, Maresal Averescu 5. Tei-  
csarnok. 1345  
MELY Szepessy gyermekocsi eladó  
Pata Avram Iancu 7. I em. 1346  
HADIROKANTNAK levele van a  
kladob. 1347  
KEVESET használt mély gyermek-  
kocsi eladó, S'r R. Sirianu 1.  
BEJARÓ megbízható gyermek mel-  
lé is ajánlok. Cimeket a ki-  
adób. 1349  
EGY SZOBAT konyhával vagy  
konyhasználattal a város bár-  
mely részén keresek. Értesítést dé-  
lőtt 25-82, délután 20-85 telefo-  
non kérek. 1350  
25 KÖBMETER lebontásból szárma-  
zó gerenda eladó. Felvilágosítás  
délelőtt telefonon 25-82. 1351  
HÁROMSZOBAS magánházzal ki-  
sebbért elcsorélném. Str. Minervei  
42 szám. 1352  
JOALLAPOTBAN lévő gyermek-  
sportkocsi eladó. Papp István, S'r  
Petru Rares 26.

## Az Economatul Meseriasilor Patroni No. 1.

felkéri tagjait, sziveskedjenek meg-  
jelenni f. hó 15-én kedden délután 5  
órákor az Iparos Otthonban megtar-  
tandó rendkívüli közgyűlésen.  
Tárgy: Téli beszerzés, heti adagok  
kiadása. Vezetőség.

## M. N. Sz.

Az V. kerület (Buzsák) július 12-én  
este 7 órai kezdettel a Szilbereisz-féle he-  
lyiségben aratóbálat rendez.

A Magyar Művelődési Napra, melyet az  
MNSz aradi szervezete rendez július 13-án  
délután 5 órákor a Kultúrpalota nagyter-  
mében, meghívók már kaphatók a városi  
székházban, Crisan-Karolina uca 5.

MNSz Magyar Művelődési Nap 1947 július 13-án, délután 5 órákor a Kultúrpalotában